

Thó ni uwas iz burolang, Fand her thia Northman.
 45 Gode lob sagéda, Her sihit thes her geréda.

Ther kuning reit kuono, Sang lioth fráno,
 Joh alle saman sungun 'Kyrrieleison'.

Sang uwas gisungan, Unig uwas bigunnan.
 Bluot skein in uangón: Spilöduu ther Vrankon.

50 Thár vaht thegeno gelth, Nichein sóso Hluduig:
 Snel indi kuoni, Thaz uwas imo gekunni.

Suman thuruhskluog her, Suman thuruhstah her.
 Her skancta cehanton Sinan fanton
 Bitteres lides. Só uué hin hio thes libes!

55 Gilobót si thiú godes kraft: Hluduig uwarth sigihaft;
 Joh allén heiligón thanc! Sin uwarth ther sigikamf.

Unolar abur Hluduig, Kuning éunin sálig!
 Só garó sóser hio uwas, Só unár sóses thurft uwas,
 Gihalde inan truhtin. Bi sinan érgrehtin.

III. Aus dem Heliand.

Auf Veranlassung Ludwigs des Frommen schrieb zwischen 822—840 ein dem Namen nach unbekannter sächsischer Geistlicher das biblische Epos, dem Schmeller den Namen Heliand gegeben hat. Können wir aus dem Gedichte ersehen, daß der Verfasser eine tüchtige theologische Bildung besaß, so zeigt es uns nicht minder, daß er „mit der seit der Völkerwanderung ausgebildeten Technik des altgermanischen Epos“ (Alliteration, Variation des Ausdrucks) „genau vertraut“ war. Trefflich ist es ihm gelungen, den fremden Stoff zu germanisieren und ihn seinen Stammesgenossen näher zu bringen. Christum läßt er als germanischen Volkskönig mit den Jüngern, als seinen Gefolgsleuten, ins Lande herumziehen von Burg zu Burg und seines Amtes treu walten mit gutem Rat und herrlicher That, bis er durch den Verrat des treulosen Mannes Judas den Tod findet. Doch er

a. XVI, v. 1279—1325. — Bergpredigt.

Tho umbi thana neriendon Krist nahor gengun
 sulike gesidos so he im selbo gecos
 unaldand undar them uerode. Stodun uuisa man,
 gumon umbi thana godes sunu gerno suuido,
 5 ueros an uulleon: uwas im thero uuordo niut,
 thahtun endi thagodun, huuat im thesoro thiodo drohtin
 uueldi unaldand selv uuordun endien
 thesum liudiun te lobe. Than sat im the landes hirdi
 geginnard for them gumun godes egan barn:
 10 uuelda mid is spracun spahuuord manag
 lerean thea ludi, huuo sie lof gode
 an thesum ueroldrikea uuirkean scoldin.